

Rev

Chapter 15

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1	Kaì	εἶδον	ἄλλο	σημεῖον	ἐν	τῷ	οὐρανῷ,	μέγα	καὶ	θαυμαστόν:	ἀγγέλους
	এবং	দেখলাম	অন্য	চিহ্ন	-তে	-র	স্বর্গে,	মহান	এবং	আশ্চর্য	দূত
	G2532	G3708	G0243	G4592	G1722	G3588	G3772	G3173	G2532	G2298	G0032
	ἐπτὰ,	ἔχοντας	πληγὰς	ἐπτὰ --	τὰς	ἐσχάτας,	ὅτι	ἐν	αὐταῖς	ἐτελέσθη	ὁ
	সাত	আছে	মহামারী	সাত --	-গুলো	শেষ	কারণ	-তে	সেগুলোতে	সম্পন্ন-হয়েছে	-জন
	G2033	G2192	G4127	G2033	G3588	G2078	G3754	G1722	G0846	G5055	G3588
	θυμὸς	τοῦ	Θεοῦ.								
	ক্রোধ	-র	ঈশ্বরের								
	G2372	G3588	G2316								

পরে আমি স্বর্গে আর একটি মহত্ ও বিস্ময়কর চিহ্নদেখলাম। সপ্তম স্বর্গদূতকে সপ্ত আঘাত নিয়ে আসতে দেখলাম। এগুলিই শেষতম আঘাত। এই আঘাতগুলির দ্বারা ঈশ্বরের মহাক্রোধের অবসান হবে।

2	Kaì	εἶδον	ὡς	θάλασσαν,	ὕαλινην	μεμιγμένην	πυρί,	καὶ	τοὺς	νικῶντας		
	এবং	দেখলাম	-মত	সাগর	কাচের	মিশ্রিত	আগুনে	এবং	-দের	জয়ীদের		
	G2532	G3708	G5613	G2281	G5193	G3396	G4442	G2532	G3588	G3528		
	ἐκ	τοῦ	θηρίου,	καὶ	ἐκ	τῆς	εἰκόνος	αὐτοῦ;	καὶ	ἐκ	τοῦ	ἀριθμοῦ
	-থেকে	-র	পশুর	এবং	-থেকে	-র	মূর্তির	তার	এবং	-থেকে	-র	সংখ্যার
	G1537	G3588	G2342	G2532	G1537	G3588	G1504	G0846	G2532	G1537	G3588	G0706
	τοῦ	ὀνόματος	αὐτοῦ,	ἐστῶτας	ἐπὶ	τὴν	θάλασσαν	τὴν	ὕαλινην,	ἔχοντας		
	-র	নামের	তার	দাঁড়ানো	-উপর	-টি	সাগর	-টি	কাচের	আছে		
	G3588	G3686	G0846	G2476	G1909	G3588	G2281	G3588	G5193	G2192		
	κιθάρας	τοῦ	Θεοῦ.									
	বীণা	-র	ঈশ্বরের									
	G2788	G3588	G2316									

এরপর আমি অগ্নিমিশ্রিত কাঁচের সমুদ্রের মত কিছু একটা দেখলাম যারা সেই পশু, তার মূর্তি ও তার নামের সংখ্যাকে জয় করেছে, তারা ঈশ্বরের দেওয়া বীণা হাতে ধরে সেই কাঁচের সমুদ্রের তীরে দাঁড়িয়ে ছিল।

3	καὶ	ᾄδουσιν	τὴν	ᾠδὴν	Μωϋσέως,	τοῦ	δούλου	τοῦ	Θεοῦ,	καὶ	τὴν
	এবং	গান-করে	-টি	গান	মোশির	-র	দাসের	-র	ঈশ্বরের	এবং	-টি
	G2532	G0103	G3588	G5603	G3475	G3588	G1401	G3588	G2316	G2532	G3588
	ᾠδὴν	τοῦ	Ἀρνίου,	λέγοντες,	Μεγάλα	καὶ	θαυμαστά	τὰ	ἔργα	σου,	Κύριε
	গান	-র	মেসশাবকের	বলে	মহান	এবং	আশ্চর্য	-গুলো	কর্ম	তোমার	প্রভু
	G5603	G3588	G0721	G3004	G3173	G2532	G2298	G3588	G2041	G4771	G2962
	ὁ	Θεός	ὁ	Παντοκράτωρ!	δίκαιαι	καὶ	ἀληθιναι	αἱ	ὁδοί	σου,	ὁ
	-জন	ঈশ্বর	-জন	সর্বশক্তিমান!	ন্যায়সঙ্গত	এবং	সত্য	-গুলো	পথ	তোমার	-জন
	G3588	G2316	G3588	G3841	G1342	G2532	G0228	G3588	G3598	G4771	G3588
	Βασιλεὺς	τῶν	ἐθνῶν!								
	রাজা	-র	জাতির!								
	G0935	G3588	G1484								

তারা ঈশ্বরের দাস মোশির গীত ও মেসশাবকের গীত গাইছিল: “হে প্রভু ঈশ্বর ও সর্বশক্তিমান, মহত্ ও আশ্চর্য্য তোমার ক্রিয়া সকল, হে জাতিবৃন্দের রাজন! ন্যায় ও সত্য তোমার পথ সকল।

4	τίς	οὐ	μὴ	φοβηθῆ,	Κύριε,	καὶ	δοξάσει	τὸ	ὄνομά	σου?	ὅτι
	কে	না	না	ভয়-করবে	প্রভু	এবং	মহিমাম্বিত-করবে	-টি	নাম	তোমার?	কারণ
	G5101	G3756	G3361	G5399	G2962	G2532	G1392	G3588	G3686	G4771	G3754
	μόνος	ὁσῖος;	ὅτι	πάντα	τὰ	ἔθνη	ἤξουσιν	καὶ	προσκυνήσουσιν	ἐνώπιόν	
	একমাত্র	পবিত্র	কারণ	সমস্ত	-গুলো	জাতি	আসবে	এবং	উপাসনা-করবে	সামনে	
	G3441	G3741	G3754	G3956	G3588	G1484	G2240	G2532	G4352	G1799	
	σου;	ὅτι	τὰ	δικαιώματά	σου	ἐφανερώθησαν.					
	তোমার	কারণ	-গুলো	ধার্মিকতা	তোমার	প্রকাশিত-হয়েছে					
	G4771	G3754	G3588	G1345	G4771	G5319					

হে প্রভু, কে না তোমার নামের প্রশংসা করবে? কারণ তুমিই একমাত্র পবিত্র। সমস্ত জাতি তোমার সামনে এসে তোমার উপাসনা করবে, কারণ তোমার ন্যায়সঙ্গত কাজ প্রকাশিত হয়েছে।”

5	Καὶ	μετὰ	ταῦτα	εἶδον,	καὶ	ἠνοίγη	ὁ	ναὸς	τῆς	σκηνῆς	τοῦ
	এবং	-পরে	এইগুলো	দেখলাম	এবং	খোলা-হল	-টি	মন্দির	-র	তাঁবুর	-র
	G2532	G3326	G3778	G3708	G2532	G0455	G3588	G3485	G3588	G4633	G3588
	μαρτυρίου	ἐν	τῷ	οὐρανῷ;							
	সাক্ষ্যের	-তে	-র	স্বর্গে							
	G3142	G1722	G3588	G3772							

এরপর আমি স্বর্গের মন্দির, ঈশ্বরের পবিত্র উপস্থিতির তাঁবু দেখলাম। মন্দিরটি খোলা ছিল।

6	καὶ	ἐξῆλθον	οἱ	ἑπτὰ	ἄγγελοι	οἱ	ἔχοντες	τὰς	ἑπτὰ	πληγὰς	ἐκ	τοῦ
	এবং	বের-হল	-জন	সাত	দূত	-যারা	আছে	-গুলো	সাত	মহামারী	-থেকে	-র
	G2532	G1831	G3588	G2033	G0032	G3588	G2192	G3588	G2033	G4127	G1537	G3588
	ναοῦ,	ἐνδεδυμένοι	λίνον	καθαρόν,	λαμπρόν,	καὶ	περιεζωσμένοι	περὶ	τὰ			
	মন্দির-থেকে	পরিহিত	কাপড়	শুদ্ধ	উজ্জ্বল	এবং	বাঁধা	-তে	-গুলো			
	G3485	G1746	G3043	G2513	G2986	G2532	G4024	G4012	G3588			
	στήθῃ,	ζώνας	χρυσᾶς.									
	বুকে	বন্ধনী	স্বর্ণের									
	G4738	G2223	G5552									

সেই সাতজন স্বর্গদূত যাঁদের ওপর শেষ সাতটি হানবার ক্ষমতা দেওয়া হয়েছিল, তাঁরা সেই মন্দির থেকে বাইরে এলেন। তাঁরা শুচি শুভ্র মসীনার পোশাক পরিহিত, তাঁদের বুকে সোনার ফিতে বাঁধা।

7	καὶ	ἐν	ἐκ	τῶν	τεσσάρων	ζώων	ἔδωκεν	τοῖς	ἑπτὰ	ἀγγέλοις	ἑπτὰ
	এবং	একটি	-থেকে	-র	চার	জীবের	দিল	-দের	সাত	দূতকে	সাত
	G2532	G1520	G1537	G3588	G5064	G2226	G1325	G3588	G2033	G0032	G2033
	φιάλας	χρυσᾶς,	γεμούσας	τοῦ	θυμοῦ	τοῦ	Θεοῦ,	τοῦ	ζώντος	εἰς	τοὺς
	পাত্র	স্বর্ণের	পূর্ণ	-র	ক্রোধের	-র	ঈশ্বরের	-যিনি	জীবন্ত	-তে	-গুলো
	G5357	G5552	G1073	G3588	G2372	G3588	G2316	G3588	G2198	G1519	G3588
	αἰῶνας	τῶν	αἰώνων.								
	যুগযুগান্তর	-র	যুগযুগান্তরের								
	G0165	G3588	G0165								

পরে সেই চার প্রাণীর মধ্য থেকে একজন ঐ সাতজন স্বর্গদূতদের হাতে একে একে তুলে দিলেন সাতটি সোনার বাটি, সেগুলি যুগপর্যায়ে যুগে যুগে জীবন্ত ঈশ্বরের রোষে পরিপূর্ণ।

8	καὶ	ἐγεμίσθη	ὁ	ναὸς	καπνοῦ	ἐκ	τῆς	δόξης	τοῦ	Θεοῦ,	καὶ	ἐκ
	এবং	পূর্ণ-হল	-টি	মন্দির	ধোঁয়ার	-থেকে	-র	মহিমার	-র	ঈশ্বরের	এবং	-থেকে
	G2532	G1072	G3588	G3485	G2586	G1537	G3588	G1391	G3588	G2316	G2532	G1537
	τῆς	δυνάμεως	αὐτοῦ;	καὶ	οὐδεὶς	ἐδύνατο	εἰσελθεῖν	εἰς	τὸν	ναὸν,	ἄχρι	
	-র	শক্তির	তার	এবং	কেউ-না	পারছিল	প্রবেশ-করতে	-তে	-র	মন্দিরে	পর্যন্ত	
	G3588	G1411	G0846	G2532	G3762	G1410	G1525	G1519	G3588	G3485	G0891	
	τελεσθῶσιν	αἱ	ἐπιτὰ	πληγαὶ	τῶν	ἐπιτὰ	ἀγγέλων.					
	সম্পন্ন-হয়	-গুলো	সাত	মহামারী	-র	সাত	দূতের					
	G5055	G3588	G2033	G4127	G3588	G2033	G0032					

তাতে ঈশ্বরের মহিমা ও পরাক্রম হতে উত্পন্ন ধোঁয়ায় মন্দিরটি পরিপূর্ণ হল। আর সেই সপ্ত স্বর্গদূতদের সপ্ত আঘাত শেষ না হওয়া পর্যন্ত কেউ মন্দিরের মধ্যে প্রবেশ করতে পারল না।